



MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK UMAP 12000 C4

(DE) (AT) (CH)

MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise / Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

AIDE AU DÉMARRAGE MOBILE POUR VOITURES AVEC BATTERIE EXTERNE POWERBANK

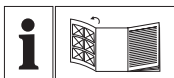
Consignes d'utilisation et de sécurité / Traduction du mode d'emploi d'origine

(IT) (CH)

AUSILIO PORTATILE PER AVVIAMENTO AUTO CON POWERBANK

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza / Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 469731_2407



DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR **CH**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

IT **CH**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	30
IT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	55

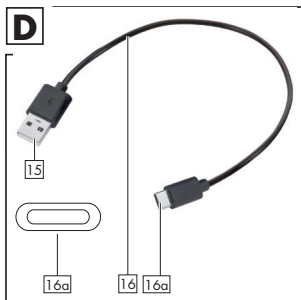
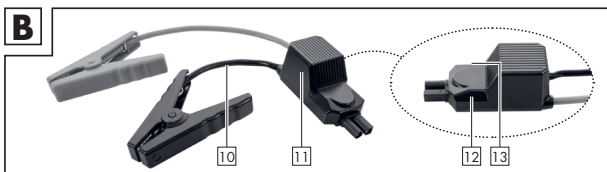
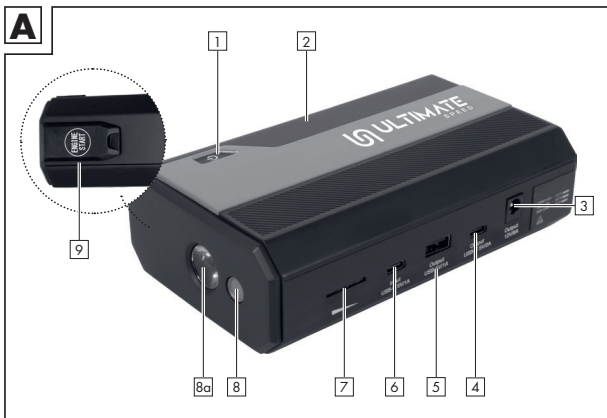


Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	11
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	15
Inbetriebnahme	Seite	16
Kapazität der mobilen Autostarthilfe mit		
Powerbank kontrollieren	Seite	16
Mobile Autostarthilfe mit Powerbank aufladen	Seite	17
Verwenden der Starthilfefunktion	Seite	18
Handys und Tablets aufladen	Seite	19
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan-		
zündler-Adapter benutzen	Seite	19
Beleuchtung einschalten	Seite	20
FAQs	Seite	20
Fehlerbehebung	Seite	21
Reinigung	Seite	22
Aufbewahrung	Seite	22
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	22
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	24
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	25
Garantiebedingungen	Seite	26
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	26
Garantieumfang	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	28

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Hinweis
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Gleichspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank UMAP 12000 C4

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeugsbatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeugbatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall



Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



-21°C

Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

● Teilebeschreibung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Einschalttaste (Powerbank)
2	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank



3	12 V-DC-Ausgang 8 A
4	Ausgang USB-C 5 V  2A
5	Ausgang USB-A 5 V  1A
6	Ladeanschluss (USB-C)
7	Kontrollleuchten Ladezustand
8	Einschalttaste für LED-Leuchte
8a	LED-Leuchte
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	Starthilfekabel
11	LED-Box
12	Start-LED (grün)
13	Error-LED (rot)
14	12 V- / 8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
15	USB-A-Anschluss
16	USB-C-Kabel
16a	USB-C-Anschluss
17	Aufbewahrungstasche

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$ eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resul-



tierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	UMAP 12000 C4
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–45 °C
Einsatztemperatur LED:	–21 °C – 45 °C
Spannung:	12 V 
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V  / 1A USB-A 5 V  / 2A USB-C

! Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der

Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichwei-



te von Kindern auf.

**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschießen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;

- wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
- nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C - 40 °C aufladen.
- Nur mit dem Gerät geliefertes USB-C-Kabel  verwenden.

 **VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:
Elektrische Sicherheit:**

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, die mobile Autostarthilfe mit Powerbank  alle 1-2 Monate aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarthilfe mit Powerbank  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarthilfe mit Powerbank  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarthilfe mit Powerbank  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarthilfe mit Powerbank  feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarthilfe mit Powerbank  während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starthilfekabels  darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang  steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthil-



fe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten [7] leuchten.

- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand [7] während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

! HINWEIS: Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] an der Einschalttaste [1] schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] die Einschalttaste [1].
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten [7].
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten [7] zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten [7] permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %

2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das USB-C-Kabel **16** mit dem Ladeanschluss (USB-C) **6** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{out,max} = 5\text{ V} \text{ ---}$).

! HINWEIS: USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

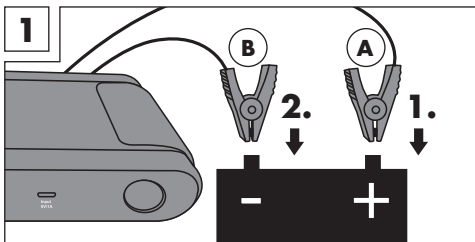
! HINWEIS: Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **7** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **7** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** wieder auf.

! HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefentladen ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.



● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 10 der Powerbank 2 an den Auto-Starthilfe-Ausgang 9 der Powerbank 2 anschließen.	Rote Error-LED 13 am Starthilfekabel 10 leuchtet kontinuierlich.	Die in der Powerbank 2 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die Powerbank 2 auf.
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Powerbank 2 bereit.	Weiter mit Aktion 2...
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteripolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 12 .	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3...
3. Das Fahrzeug anlassen.			



⚠️ WARNUNG! Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteripolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A USB-C **4**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

! HINWEIS: Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **2** mit Powerbank selbst geladen wird.

● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Den 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

! HINWEIS: Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** geladen wird.

 **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8A-Zigarettenanzünder-Adapter . Bei Verwendung von Fremdadaptoren besteht Kurzschlussgefahr.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte  die Einschalttaste für die LED-Leuchte  drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte  erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte  wieder auszuschalten.

Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte  im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte  drücken. Die LED-Leuchte  leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte  wechselt die LED-Leuchte  in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte  wechselt die LED-Leuchte  in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte  schalten Sie die LED-Leuchte  aus.

 **ACHTUNG:** Nicht direkt in die LED-Leuchte  schauen, da dies den Augen schadet.

 **HINWEIS:** Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  geladen wird.

● FAQs

F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 3000 mAh:

Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V === / 1 A USB-A [5]. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V === / 2A USB-C [4]. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

● **Fehlerbehebung**

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

● **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten [7] permanent leuchten.**

- ⊙ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● **Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste [1].**

- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● **Es blinkt eine Kontrollleuchte [7], die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] lässt sich jedoch nicht verwenden.**

- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.



● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche ¹⁷.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



**WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT
IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGE-
WINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten

an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNING! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.





Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

J. Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank

IAN: **469731_2407**

Art. - Nr.: **2817**

Herstellungsjahr: **2025/19**

Modell: **UMAP 12000 C4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung

der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.09.2024

Joachim Bettinger

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

- Qualitätssicherung -

● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das

Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

 **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.





Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 469731 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns: DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de

service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de

Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729

Sitz: Deutschland

IAN 469731_2407

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tableau des pictogrammes utilisés	Page 30
Introduction	Page 32
Utilisation conforme	Page 32
Éléments fournis	Page 33
Description des pièces	Page 33
Caractéristiques techniques	Page 35
Consignes générales de sécurité	Page 36
Consignes de sécurité spécifiques	Page 40
Mise en service	Page 41
Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank	Page 41
Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank	Page 42
Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage	Page 43
Recharger les téléphones portables et tablettes	Page 44
Utiliser la sortie 12 V VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare	Page 44
Activation de l'éclairage	Page 45
FAQ	Page 46
Résolution des pannes	Page 46
Nettoyage	Page 47
Stockage	Page 47
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page 47
Déclaration de conformité UE originale	Page 49
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page 50
Conditions de garantie	Page 51
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page 52
Étendue de la garantie	Page 52
Faire valoir sa garantie	Page 53
Service	Page 54

● Tableau des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !
	Remarque

	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.
	La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21°C.
	Catégorie de protection III
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.
	Tension continue en volts
	Fabriquée à partir de matériaux recyclés
	Emballage en carton ondulé
	Ne pas exposer à la pluie et l'humidité !
	Interrupteur marche/arrêt de la LED
 AVERTISSEMENT	Risque de blessures graves, voire mortelles !
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Attention ! Risque d'explosion !
	Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Courant continu

Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank UMAP 12000 C4

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise.

Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !



REMARQUE : Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.

● Utilisation conforme

Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank sert d'assistance supplémentaire pour des dispositifs de batteries automobiles 12 V dans le cas de problèmes de démarrage sur des moteurs à essence et Diesel étant causés par des batteries de démarrage faibles, vides ou défectueuses. L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ne peut cependant pas remplacer la batterie du véhicule. Elle permet à l'utilisateur, le cas échéant, de démarrer le véhicule sans l'assistance d'un véhicule tiers si l'intensité électrique nécessaire au démarrage est inférieure à 500 A

(courant de crête maximal). Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ne convient pas comme assistance supplémentaire pour des batteries 6 V. L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank dispose de deux sorties USB supplémentaires. Vous pouvez ainsi recharger, le cas échéant, un téléphone mobile, un navigateur GPS ou tout autre appareil USB. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Ce produit est uniquement destiné à un usage normal.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.



La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

● Éléments fournis

- 1 aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank
- 1 câble USB-C
- 1 câble d'assistance au démarrage
- 1 adaptateur 12 V pour l'allume-cigare
- 1 mode d'emploi
- 1 sac de rangement

● Description des pièces



REMARQUE : Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

À ce propos, voir figures A à F :

1	Touche marche (Powerbank)
2	Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank
3	Sortie 12 V CC 8 A
4	Sortie USB-C 5 V  2 A
5	Sortie USB-A 5 V  1 A
6	Prise de charge (USB-C)
7	Voyants de contrôle d'état de charge
8	Interrupteur pour l'éclairage LED
8a	Éclairage LED
9	Sortie d'assistance au démarrage automobile
10	Câble d'assistance au démarrage
11	Boîtier LED
12	LED de marche (verte)
13	LED d'erreur (rouge)
14	Adaptateur pour allume-cigare 12 V/8 A
15	Connecteur USB-A
16	Câble USB-C
16a	Connecteur USB-C
17	Sac de rangement

! **REMARQUE :** Le terme « Produit » ou « Appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank citée dans le présent mode d'emploi.

● Caractéristiques techniques

La mise en série des quatre cellules individuelles constituant la batterie permet une capacité de 3000 mAh pour une tension totale de $4 \times 3,2\text{V} = 12\text{V}$. La puissance résultante correspond à la puissance d'une batterie ayant une capacité de 12000 mAh pour 3,2V.

Modèle :	UMAP 12000 C4
Type de batterie :	Accumulateur Lithium Polymère (F8054106)
Batterie, système chimique :	Lithium phosphate de fer (LiFePO4)
Capacité de batterie :	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Cycles de charge :	1500
Temps de charge :	max. 13,5 heures avec un courant de charge de 1 A
Courant de crête :	500 A
Courant de démarrage :	300 A
Température de service Powerbank :	0–45° C
Température d'utilisation LED :	-21° C – 45° C
Tension :	12 V 
Tension d'entrée (branchement de recharge) :	5 V  / 1 A (USB-C)
Capacité :	7000 mAh / 5 V
Tension de sortie (sortie USB) :	5 V  / 1 A USB-A 5 V  / 2 A USB-C

 **Remarque : Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.**

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu.



Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● **Consignes générales de sécurité**

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION ! Pour prévoir les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant : Manipulation de l'appareil :

- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez l'appareil ni à la pluie, ni à des intempéries humides, ne le mettez pas en contact avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la prise :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - si vous effectuez des travaux de nettoyage ou d'entretien ;

- si le câble de raccordement est endommagé ;
- après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou des poussières.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Recharger à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Utiliser uniquement le câble USB-C  fourni avec l'appareil.

ATTENTION !

Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution : Sécurité électrique :

- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez l'appareil

de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.

- Ne pas court-circuiter les deux bornes. Cela peut provoquer des situations dangereuses !
- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- Si le câble est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Accus :



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne court-circuitiez pas l'accu et/ou ne l'ouvrez pas. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.

- Ne pas exposer l'accu à une chaleur extrême. Il risque d'exploser.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de l'accu. Le liquide s'écoulant d'un accu usagé ou endommagé peut entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide ; portez donc dans ce cas des gants de protection adaptés ! Essuyez prudemment le liquide avec un chiffon et évitez les contacts avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau et les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et faites appel à un médecin.

● Consignes de sécurité spécifiques

- Il est conseillé de recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec Powerbank [2] tous les 1–2 mois.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement. Il est cependant recommandé de laisser reposer l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] pendant 15 minutes avant de l'utiliser.
- N'exposez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- En cas d'écoulement ou d'une odeur anormale émanant de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] ou si celle-ci se déforme, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne laissez pas tomber l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] lorsque vous l'utilisez.
- Lorsque vous utilisez le câble d'assistance au démarrage [10], veillez à ce que la fiche

soit bien insérée dans la sortie de l'assistance au démarrage pour voitures [9].

- Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 voyants de contrôle [7] soient allumés.
- Si les voyants de contrôle indiquant l'état de charge [7] sont éteints pendant le démarrage, rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2].
- Si le véhicule ne démarre pas au bout de 3–5 essais, arrêtez la procédure de démarrage et vérifiez s'il n'y a pas une autre raison empêchant le démarrage du véhicule.

● Mise en service

● Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank

! REMARQUE : Après avoir allumé l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] en appuyant sur la touche [1], l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 20 secondes si aucun consommateur n'est connecté.

- Appuyez sur la touche de mise en service [1] pour contrôler la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2].
- Lors de la recharge, les voyants de contrôle [7] clignotent.
- Le nombre de voyants de contrôle [7] allumés en continu indique la puissance d'accu de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2].
- Tous les voyants de contrôle sont allumés [7] lorsque l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] est entièrement rechargée.



Voyants de contrôle	Puissance de batterie
Aucun continu	0 %
1 continu	25 %
2 continu	50 %
3 continu	75 %
4 continu	100 %

● Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank

- Reliez le câble USB-C [16] avec le connecteur de charge (USB-C) [6] et une prise USB-A ou un adaptateur secteur USB (tension de sortie de service $U_{out,max}$ 5 V $\overline{---}$).

! REMARQUE : l'adaptateur secteur USB n'est pas fourni avec le produit.

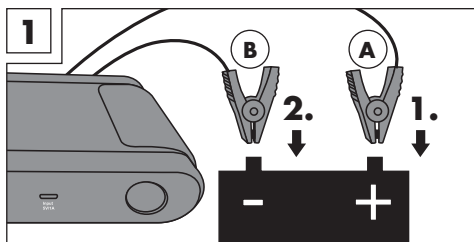
! REMARQUE : Pour protéger l'appareil contre les dommages, un circuit de protection contre les sous-tensions est intégré dans l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2]. Ceci empêche une décharge profonde de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] et éteint automatiquement l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. Le dernier voyant de contrôle bleu [7] se met à clignoter juste avant que le circuit de protection contre les sous-tensions ne s'active. Le dernier voyant de contrôle bleu [7] se met à clignoter juste avant que le circuit de protection contre les sous-tensions ne s'active et il n'accumule plus d'énergie. Veuillez recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2].

! REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, il est impossible de charger l'appareil dès lors qu'une cellule de batterie est défectueuse ou entièrement déchargée. Dans ce cas, contactez notre service après-vente.

● Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage

Étape	LED	Signification / Erreur	Solution
1. Brancher le câble d'assistance au démarrage 10 de la batterie externe Powerbank 2 à la sortie de l'assistance au démarrage de la voiture 9 de la batterie externe Powerbank 2.	La LED d'erreur rouge 13 sur le câble d'assistance au démarrage 10 est allumée en permanence.	La tension détectée dans la batterie externe 2 n'est pas suffisante pour démarrer la voiture.	Rechargez la batterie externe Powerbank 2.
	La LED de démarrage verte 12 et la LED d'erreur rouge 13 clignotent en alternance.	Batterie externe Powerbank 2 prête.	Continuer à l'étape 2.
2. Brancher d'abord la borne de batterie rouge (A) au pôle plus de la batterie du véhicule, puis la borne de batterie noire (B) au pôle moins (voir Fig. 1).	La LED d'erreur rouge 13 est allumée en continu, un court signal d'alarme retentit.	La température est trop élevée, probablement après plusieurs tentatives de démarrage.	Débranchez d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Recommencez à l'étape 1.
	La LED d'erreur rouge 13 est allumée en continu, un signal d'alarme continu retentit.	Bornes de batterie (A) et (B) inversées. Un court-circuit a été provoqué ou la batterie fuit.	
	La LED d'erreur rouge 13 est allumée en continu, un signal d'alarme continu retentit, suivi par deux signaux d'alarme brefs.		
	La LED de démarrage verte 12 et la LED d'erreur rouge 13 clignotent en alternance. Après 1 à 2 secondes, seule la LED de démarrage verte 12 reste allumée.	Le branchement est correct.	Continuer à l'étape 3.

Étape	LED	Signification / Erreur	Solution
3. Démarrer le véhicule.			



⚠ AVERTISSEMENT Dès que le véhicule est démarré, débrancher dans les 30 secondes le câble d'assistance au démarrage **10** de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank **2**. Débrancher d'abord la borne noire puis la borne rouge des pôles de la batterie. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire ! Laisser tourner le moteur du véhicule.

● Recharger les téléphones portables et tablettes

- Appuyez sur la touche de mise en marche **1**.
- Branchez le câble USB de votre téléphone portable ou tablette à la sortie USB (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A **4** USB-C) et reliez ensuite à votre téléphone portable ou tablette.

❗ REMARQUE : Il est impossible de recharger pendant le chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures **2** avec batterie externe Powerbank.

● Utiliser la sortie 12 V VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare

- Appuyez sur la touche de mise en marche **1**.
- Branchez l'adaptateur pour allume-cigare 12 V/ 8 A **14** à la sortie 12 V CC/8 A **3** de votre aide au démarrage mobile

pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] et reliez-le à votre appareil terminal.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas l'utiliser pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] se recharge.

ATTENTION : A utiliser uniquement avec l'adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A [14] fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur risque de provoquer des court-circuits.

● Activation de l'éclairage

Mode éclairage

- Pour allumer la LED [8a], appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8].
- Appuyez de nouveau 3 fois sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8] pour éteindre à nouveau la LED [8a].

Mode de clignotement

- Pour allumer la LED [8a] en mode clignotant ou SOS, appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8]. La LED [8a] s'allume d'abord en continu.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8], la LED [8a] se met à clignoter.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8], la LED [8a] passe en mode SOS. Elle clignote ensuite 3 fois brièvement, 3 fois longuement et 3 fois brièvement.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED [8], la LED [8a] s'éteint.

ATTENTION : Ne regardez pas directement le voyant LED [8a] en raison du risque de lésions oculaires.

REMARQUE : Il est impossible d'activer l'éclairage pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] se recharge.



● FAQ

Q : Comment éteint-on l'appareil ?

R : L'appareil s'éteint automatiquement après 20 secondes d'inactivité. Il n'y a pas de dispositif pour éteindre l'appareil manuellement.

Q : Combien de temps faut-il pour recharger complètement un téléphone portable au moyen de l'appareil ?

R : Dans le cas d'une puissance d'accu de 3000 mAh : environ 3–4 heures en cas de raccordement à la sortie USB 5 V — /1 A USB-A [5]. Environ 2–3 heures lorsqu'il est connecté à la sortie USB 5 V — /2 A USB-C [4]. Notez qu'un appareil allumé épuise la batterie pendant son chargement, ce qui peut prolonger le temps de charge.

Q : Combien de temps la charge d'accu de l'appareil se maintient-elle ?

R : 3–6 mois. Nous recommandons cependant de recharger l'accu tous les 1–2 mois.

● Résolution des pannes

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Résolution

● L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] n'est pas complètement rechargée bien que les 4 voyants de contrôle [7] soient allumés en continu.

⊙ La charge est à 60 % après une non-utilisation ou un stockage de longue durée.

○ Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».

● Aucune réaction lors de l'actionnement de la touche de mise en marche [1].

⊙ La protection contre les sous-tensions de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] est activée.

- Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».
- **Un voyant de contrôle [7] clignote, mais l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] ne peut pas être utilisée.**
- La protection contre les sous-tensions de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] est activée.
- Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [2] comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».

● Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT L'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau.
Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irrémediables sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans le sac de rangement fourni [17].

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES
 AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES !
 RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES**

PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Lidl vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf. Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles. Avant le dépôt, sortez les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.



Remarques sur le retrait sécurisé des batteries ou des accumulateurs :

AVERTISSEMENT Seul un personnel spécialisé est habilité à démonter l'accumulateur ! RISQUES DE BLESSURES PHYSIQUES PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

- Assurez-vous que la batterie est entièrement vide.
- Vous pouvez retirer la batterie après avoir séparé les deux parties du boîtier. Elles sont maintenues ensemble par des vis courantes.
- Sortez délicatement la batterie ou l'accumulateur.
- Vous pouvez alors éliminer la batterie ou l'accumulateur et l'appareil comme il se doit.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Déclaration de conformité UE originale

Nous, la société

C. M. C. GmbH Holding

Responsable des documents :

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit
Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank

IAN : **469731_2407**

Réf : **2817**

Année de fabrication : **2025/19**

Modèle : **UMAP 12000 C4**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Compatibilité électromagnétique :

(2014/30/UE)

Directive relative à la basse tension :

(2014/35/UE)

Directive RoHS :

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

et leurs modifications.



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015/A11:2022

St. Ingbert, le 01/09/2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- Assurance qualité -

● **Remarques sur la garantie et le service après-vente**

Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut-

lance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;



2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● **Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

 **REMARQUE :** Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.





Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 469731 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

● Service

Comment nous contacter :

FR, CH

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 469731_2407

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Allemagne

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati	Pagina 55
Introduzione	Pagina 57
Uso corretto	Pagina 57
Oggetto della fornitura	Pagina 58
Descrizione dei componenti	Pagina 58
Specifiche tecniche	Pagina 60
Istruzioni di sicurezza generali	Pagina 61
Istruzioni di sicurezza specifiche	Pagina 64
Messa in funzione	Pagina 66
Controllare la capacità dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank.....	Pagina 66
Ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank.....	Pagina 67
Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento	Pagina 67
Ricarica di cellulari e tablet.....	Pagina 69
Utilizzare l'uscita da 12 V DC 8 A con l'adattatore per accendisigari.....	Pagina 69
Attivazione delle luci	Pagina 69
FAQ	Pagina 70
Eliminazione dei guasti	Pagina 71
Pulizia	Pagina 71
Conservazione	Pagina 72
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento ..	Pagina 72
Dichiarazione di conformità UE originale	Pagina 73
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina 75
Condizioni di garanzia	Pagina 75
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi.....	Pagina 76
Garanzia.....	Pagina 76
Gestione dei casi di garanzia	Pagina 76
Assistenza tecnica	Pagina 78

● Tabella dei simboli utilizzati



Leggere il manuale d'uso!



Nota bene



	Rispettare le indicazioni di pericolo e le istruzioni di sicurezza.
	La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.
	La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 °C.
	Classe di isolamento III
	L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno.
	Tensione continua in Volt
	Realizzato con materiale riciclato
	Materiale da imballaggio cartone ondulato
	Tenere al riparo da pioggia e umidità!
	Interruttore ON/OFF per LED
 AVVERTIMENTO	Pericolo di lesioni gravi, anche letali!
	Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Attenzione! Pericolo di esplosione!
	Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!

	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Corrente continua

Ausilio portatile per avviamento auto con powerbank UMAP 12000 C4

● Introduzione



Congratulazioni! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto e di leggere con attenzione il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza riportati di seguito. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone appositamente formate.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!



NOTA BENE: idoneo solo per motori benzina di cilindrata max. pari a 3 litri e per motori diesel di cilindrata max. pari a 2 litri.

● Uso corretto

Il presente ausilio portatile per avviamento auto con powerbank è stato progettato allo scopo di fornire ulteriore supporto alle batterie da 12 V di veicoli in caso di problemi di avviamento dei motori diesel e benzina provocati da batterie di avviamento quasi o totalmente esaurite. Tuttavia l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank non può sostituire la batteria del veicolo. In caso di necessità, esso consente semplicemente all'utente di avviare il veicolo senza l'ulteriore aiuto di terzi qualora non siano



necessari più di 500 A per l'avviamento (max. corrente di picco). Il presente ausilio portatile per avviamento auto con powerbank non serve a fornire ulteriore supporto a batterie da 6 V. Inoltre l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank dispone di 2 uscite USB, attraverso cui al bisogno è possibile ricaricare telefono cellulare, navigatore o altri apparecchi dotati di porta USB. Conservare le presenti istruzioni in modo corretto. Fornire anche tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni e da applicazioni errate non sono coperti da garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del fabbricante. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Questo prodotto è destinato all'uso normale.



La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.



-21°C

La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 °C.

● Oggetto della fornitura

- 1 ausilio portatile per avviamento auto con powerbank
- 1 cavo USB-C
- 1 cavo di avvio
- 1 adattatore per accendisigari 12 V
- 1 manuale d'uso
- 1 custodia

● Descrizione dei componenti



NOTA BENE: subito dopo aver estratto l'apparecchio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

Vedere a questo proposito le fig. da A a F:

1	Tasto di accensione (powerbank)
2	Ausilio portatile per avviamento auto con powerbank
3	Uscita a 12 V DC 8 A
4	Uscita USB-C 5 V  2A
5	Uscita USB-A 5 V  1 A
6	Connettore di ricarica (USB-C)
7	Spie luminose dello stato di carica
8	Tasto di accensione per luce LED
8a	Luce LED
9	Uscita ausilio per avviamento auto
10	Cavo di avvio
11	Box LED
12	LED di avvio (verde)
13	LED di errore (rosso)
14	Adattatore per accendisigari 12 V/8 A
15	Connettore USB-A
16	Cavo USB-C
16a	Connettore USB-C
17	Custodia

! NOTA BENE: i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono all'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank descritto nel presente manuale d'uso.



● Specifiche tecniche

Attraverso il collegamento in serie delle quattro celle singole, che compongono l'accumulatore, con una tensione complessiva di $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ si genera una capacità di 3000 mAh. La potenza risultante corrisponde alla medesima potenza di un accumulatore con una capacità complessiva di 12.000 mAh a 3,2 V.

Modello:	UMAP 12000 C4
Tipo di batteria:	Accumulatore ai polimeri di litio (F8054106)
Batteria, sistema chimico:	Litio-ferro-fosfato (LiFePO ₄)
Capacità della batteria:	12000 mAh / 3,2 V $\approx$ / 38,4 Wh
Cicli di carica:	1500
Tempo di carica:	Max. 13,5 ore con corrente di carica da 1 A
Corrente di picco:	500 A
Corrente di avviamento:	300 A
Temperatura di esercizio powerbank:	0–45 °C
Temperatura di lavoro LED:	-21 °C–45 °C
Tensione:	12 V $\approx$
Tensione di ingresso (connettore di ricarica):	5 V $\approx$ /1 A (USB-C)
Capacità:	7000 mAh/5 V
Tensione in uscita (uscita USB):	5 V $\approx$ /1 A USB-A 5 V $\approx$ /2 A USB-C

❗ Nota bene: idoneo solo per motori benzina di cilindrata max. pari a 3 litri e per motori diesel di cilindrata max. pari a 2 litri.

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e tutti i dati contenuti nel presente

manuale d'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base del presente manuale d'uso risulta quindi priva di fondamento.

● Istruzioni di sicurezza generali

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

Sicurezza delle persone:

- È consentito l'impiego del presente apparecchio ai ragazzi a partire da 8 anni d'età e anche alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e conoscenza, se i soggetti interessati sono sottoposti a supervisione o hanno ricevuto adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal suo impiego. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da persone (in particolare bambini) e da animali domestici.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE! Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone, procedere come di seguito descritto:
Lavoro con l'apparecchio:

- Non utilizzare l'apparecchio durante la marcia.
- In presenza di alte temperature esterne non lasciare l'apparecchio in auto, perché potrebbe esserne irrimediabilmente danneggiato. Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia né all'umidità ed evitare il contatto con acqua e l'immersione in acqua. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
- Tenere libere tutte le aperture dell'apparecchio durante il suo funzionamento. Non chiudere le aperture con le mani o le dita né coprire l'apparecchio. Sussiste il pericolo di surriscaldamento!
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre il connettore dalla presa:
 - quando l'apparecchio non viene usato;
 - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - quando si eseguono lavori di pulizia o manutenzione;
 - quando il cavo di collegamento è danneggiato;

- dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.
- Usare solo accessori forniti e consigliati dal fabbricante.
- Non disassemblare o apportare modifiche all'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un tecnico della manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone con pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura può superare i 70 °C.
- Caricare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra 0 e 40 °C.
- Utilizzare solo il cavo USB-C  fornito con l'apparecchio.

 **ATTENZIONE! Al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:**
Sicurezza elettrica:

- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non usare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- Non cortocircuitare i due morsetti. Questa operazione può causare situazioni pericolose.



- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce ad accendere o spegnere l'interruttore. Far sostituire gli interruttori danneggiati.
- In caso di danno al cavo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Accumulatori:



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non cortocircuitare l'accumulatore e/o aprirlo. Ne possono derivare surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosione.

- Non esporre l'accumulatore a calore eccessivo. Può esplodere.
- Controllare regolarmente che l'accumulatore non presenti perdite. Gli accumulatori con perdite o danneggiati possono provocare lesioni cutanee; per questo è indispensabile indossare guanti protettivi idonei! Pulire con cautela il liquido usando un panno ed evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle o gli occhi sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.

● Istruzioni di sicurezza specifiche

- Si consiglia di ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank ^[2] ogni 1-2 mesi.

- Un lieve aumento di temperatura in fase di ricarica non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale. Tuttavia si consiglia di lasciar riposare per 15 minuti l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank  prima di riutilizzarlo.
- Tenere l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank  al riparo da umidità, alte temperature e fiamme.
- Conservare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank  in luogo asciutto e proteggerlo da umidità e corrosione.
- Se si constata una perdita o l'emissione di uno strano odore dall'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank  oppure se questo si deforma, interrompere immediatamente l'uso e contattare il fabbricante.
- Durante l'uso evitare cadute dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank .
- Quando si utilizza il cavo di avvio  prestare attenzione al saldo inserimento del connettore nell'uscita dell'ausilio per avviamento auto .
- Quando si utilizza l'ausilio per avviamento controllare che almeno 3 spie luminose  siano accese.
- Se le spie luminose dello stato di carica  sono spente durante l'avviamento,



ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2].

- Se il veicolo non parte dopo il 3° – 5° tentativo di avviamento, interrompere l'avviamento e verificare eventuali altre cause, che impediscano l'avviamento del veicolo.

● **Messa in funzione**

● **Controllare la capacità dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank**

! NOTA BENE: dopo aver attivato l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] con il tasto di accensione [1] l'apparecchio tornerà a disattivarsi automaticamente dopo circa 20 secondi, se non si collegherà alcuna utenza.

- Per controllare la capacità dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] premere il tasto di accensione [1].
- In fase di ricarica le spie luminose lampeggiano [7].
- Il numero delle spie luminose [7] costantemente illuminate indica la potenza dell'accumulatore dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2].
- Se l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] è completamente carico, tutte le spie luminose [7] sono costantemente illuminate.

Spie luminose	Potenza dell'accumulatore
Nessuna accesa costantemente	0%
1 accese costantemente	25%
2 accese costantemente	50%
3 accese costantemente	75%
4 accese costantemente	100%

● Ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank

- Collegare il cavo USB-C [16] al connettore di ricarica (USB-C) [6] e a un'ideale presa USB-A oppure a un idoneo adattatore di alimentazione USB (tensione di uscita operativa $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{---}$).

! NOTA BENE: l'adattatore di alimentazione USB non viene fornito in dotazione.

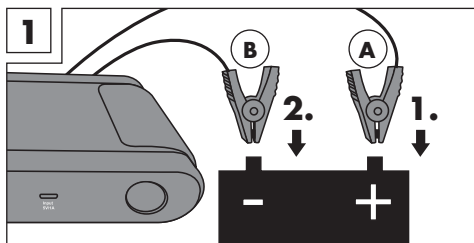
! NOTA BENE: per proteggere l'apparecchio da danni, nell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] è integrato un circuito di protezione da sottotensioni, che impedisce la scarica completa dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] disattivando automaticamente l'apparecchio quando l'accumulatore è completamente scarico. Poco prima dell'attivazione del circuito di protezione da sottotensioni, comincia a lampeggiare l'ultima spia luminosa blu [7]. Non appena il circuito di protezione da sottotensioni è attivo, l'ultima spia luminosa blu [7] comincia a lampeggiare e dal quel momento cessa l'erogazione di energia. A quel punto occorre ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2].

! NOTA BENE: per motivi di sicurezza non è possibile ricaricare l'apparecchio se una batteria è guasta o profondamente scarica. In tal caso è necessario contattare il nostro centro di assistenza tecnica.

● Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento

Passaggio	LED	Significato/ Guasto	Risoluzione
1. Collegare il cavo di avvio [10] della powerbank [2] all'uscita dell'ausilio per avviamento auto [9] della powerbank con compressore [2].	Il LED rosso di errore [13] del cavo di avvio [10] si illumina continuamente.	La tensione osservata nella powerbank [2] non è sufficiente per l'avviamento dell'auto.	Ricaricare la powerbank [2].
	Il LED verde di avvio [12] e il LED rosso di errore [13] lampeggiano alternativamente.	Powerbank [2] pronta.	Proseguire con quanto riportato al punto 2...

Passaggio	LED	Significato/ Guasto	Risoluzione
2. Collegare prima il morsetto della batteria rosso (A) al polo positivo della batteria del veicolo, poi il morsetto della batteria nero (B) al polo negativo (vedere fig. 1).	Il LED rosso di errore 13 lampeggia ininterrottamente e risuona un breve segnale di allarme.	La temperatura è troppo elevata, probabilmente a causa degli svariati tentativi di avviamento del veicolo.	Staccare prima il morsetto nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria. Ripartire dal passaggio 1.
	Il LED rosso di errore 13 lampeggia ininterrottamente e risuona un segnale di allarme continuo.	I morsetti (A) e (B) della batteria sono stati scambiati. Si è verificato un corto circuito oppure la batteria presenta una perdita.	
	Il LED rosso di errore 13 lampeggia ininterrottamente, risuona un segnale di allarme continuo seguito da due brevi suoni di allarme.		
	Il LED verde di avvio 12 e il LED rosso di errore 13 lampeggiano alternativamente. Dopo 1–2 secondi lampeggia solo il LED verde di avvio 12 .	Il collegamento è corretto.	Proseguire con quanto riportato al punto 3...
3. Avviare il veicolo.			



⚠ AVVERTIMENTO Non appena avviato il veicolo, rimuovere nell'arco di 30 secondi il cavo di avvio **10** dall'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank **2** e scollegare prima il morsetto nero poi quello rosso dai poli della batteria. Diversamente possono verificarsi situazioni pericolose. Lasciare acceso il motore del veicolo.

● Ricarica di cellulari e tablet

- Premere il tasto di accensione **1**.
- Collegare il cavo elettrico USB del cellulare o del tablet all'uscita USB (5 V **---**/1 A USB-A **5**/2 A USB-C **4**) e connetterlo al cellulare o al tablet.

! NOTA BENE: non è possibile ricaricare questi dispositivi quando è in corso la ricarica dello stesso ausilio portatile per avviamento auto **2** con powerbank.

● Utilizzare l'uscita da 12 V DC 8 A con l'adattatore per accendisigari

- Premere il tasto di accensione **1**.
- Collegare l'adattatore per accendisigari da 12 V/8 A **14** all'uscita da 12 V DC 8 A **3** dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank **2**, infine collegare all'apparecchio finale.

! NOTA BENE: non è possibile l'utilizzo di questi dispositivi quando è in corso la ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto **2** con powerbank.

⚠ ATTENZIONE: utilizzare solo con l'adattatore per accendisigari da 12 V/8 A **14** fornito in dotazione. Con l'utilizzo di adattatori di terzi sussiste il pericolo di corto circuito.

● Attivazione delle luci

Modalità luminosa

- Per l'accensione della luce LED **8a** premere il relativo tasto di accensione **8**.
- Azionare il tasto di accensione della luce LED **8** per altre 3 volte, per disattivare nuovamente la luce LED **8a**.



Modalità lampeggiante

- Per attivare la luce LED **8a** in modalità lampeggiante o SOS premere il tasto di accensione della luce LED **8**. La luce LED **8a** si accende dapprima in maniera continua.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED **8** quest'ultima **8a** passa alla modalità lampeggiante.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED **8** quest'ultima **8a** passa alla modalità SOS. Lampeggia quindi 3 volte brevemente, 3 volte a lungo, 3 volte brevemente.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED **8** questa **8a** si disattiverà.

 **ATTENZIONE:** non guardare direttamente la luce LED **8a**, può danneggiare gli occhi.

 **NOTA BENE:** non è possibile accendere l'illuminazione quando è in corso la ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank **2**.

● FAQ

D: Come si spegne l'apparecchio?

R: L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 20 sec. di inattività. Non è previsto lo spegnimento manuale.

D: Quanto tempo serve per ricaricare completamente un cellulare con l'apparecchio?

R: Con una potenza dell'accumulatore di 3000 mAh:
Ca. 3-4 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V === /1 A USB-A **5**. Ca. 2-3 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V === /2A USB-C **4**. Tenere presente che tuttavia un apparecchio attivato consuma contemporaneamente carica dell'accumulatore mentre è in ricarica, per cui il tempo di ricarica può prolungarsi.

D: Per quanto tempo l'accumulatore dell'apparecchio conserva la carica?

R: 3-6 mesi Consigliamo tuttavia di ricaricare l'accumulatore ogni 1-2 mesi.

● Eliminazione dei guasti

- = Problema
- ⊙ = Causa
- = Soluzione

- **L'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] non è completamente carico, sebbene tutte e 4 le spie luminose [7] siano illuminate costantemente.**
 - ⊙ Dopo lungo inutilizzo o stoccaggio, la carica dell'apparecchio è circa al 60%.
 - Ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] come descritto nel paragrafo «Ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank».
- **Nessuna reazione al tocco del tasto di accensione [1].**
 - ⊙ La protezione da sottocarico dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] è attivata.
 - Ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] come descritto nel paragrafo «Ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank».
- **Si illumina una spia luminosa [7], ma l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] non è utilizzabile.**
 - ⊙ La protezione da sottocarico dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] è attivata.
 - Ricaricare l'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank [2] come descritto nel paragrafo «Ricarica dell'ausilio portatile per avviamento auto con powerbank».

● Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO L'apparecchio non deve entrare in contatto con l'acqua né esservi immerso direttamente. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.



● Conservazione

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Riporre l'apparecchio e i relativi accessori nell'allegata custodia .

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



**NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI
TRA I RIFIUTI DOMESTICI! RECUPERO DELLE
MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO
DEI RIFIUTI!**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che al termine della sua vita utile il presente apparecchio non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere conferito ai punti di raccolta, centri di riciclaggio oppure impianti di trattamento dei rifiuti appositamente allestiti. Noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. Inoltre i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché i distributori di generi alimentari sono tenuti al ritiro. Lidl offre alla clientela possibilità di restituzione direttamente alle filiali e ai market. Contestualmente, la restituzione e lo smaltimento sono gratuiti. Con l'acquisto di un apparecchio nuovo, il cliente ha il diritto di restituire senza alcun addebito il corrispondente rifiuto di apparecchiatura elettrica. Oltre a questo il cliente ha la possibilità di conferire senza alcun addebito (fino a tre) rifiuti di apparecchiature elettriche, le cui dimensioni generali non superino i 25 cm, a prescindere dall'acquisto o meno di un apparecchio nuovo. Prima della restituzione il cliente è pregato di cancellare ogni suo dato personale. Prima della restituzione rimuovere batterie o accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature nonché lampade che siano rimovibili senza arrecare danni irreparabili, quindi conferirli alla raccolta differenziata.

❗ Indicazioni per la rimozione sicura delle batterie o degli accumulatori:

⚠ AVVERTIMENTO L'accumulatore può essere disinstallato solo da personale esperto!
PERICOLO DI DANNI A PERSONE CAUSATI DA SCOSSE ELETTRICHE!

- Accertarsi che la batteria sia completamente esaurita.
- La batteria si può rimuovere solo dopo aver staccato l'una dall'altra le due metà dell'alloggiamento, fissate assieme da comunissime viti.
- A questo punto rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore.
- Ora è possibile smaltire separatamente la batteria o l'accumulatore e l'apparecchio.



Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE originale

Il fabbricante

C. M. C. GmbH Holding

Responsabile per la documentazione:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Ausilio portatile per avviamento auto con powerbank

IAN: **469731_2407**

Cod. art.: **2817**

Anno di produzione: **2025/19**

Modello: **UMAP 12000 C4**

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

Compatibilità elettromagnetica:

(2014/30/UE)

Direttiva Bassa Tensione:

(2014/35/UE)

Direttiva RoHS:

(2011/65/UE),(2015/863/UE)

e relative modifiche.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01/09/24

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löns-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- Garanzia di qualità -

● Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza

Garanzia di C. M. C. GmbH Holding

Gentile Cliente,
l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● **Garanzia**

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● **Gestione dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo

è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail. Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

«La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.»

! NOTA BENE: dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare il presente manuale d'uso, molti altri manuali, oltre a video degli articoli e software.



Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 469731, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.



● Assistenza tecnica

Generalità dell'azienda:

IT, CH

Nome:	Riku Service snc
Indirizzo Internet:	www.riku-service.com
E-Mail:	assistenzaidl@riku-service.com
Telefono:	0039 (0) 4711430103
Sede:	Germania

IAN 469731_2407

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str., 15
66386 St. Ingbert
Germania

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour ·
Versione delle informazioni: 09/2024
Ident.-No.: UMAP12000C4092024-1



IAN 469731_2407

